



En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE D'HUDSON

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
TOWN OF HUDSON

RÈGLEMENT N° 737.2-2021

BY-LAW N° 737.2-2021

**RÈGLEMENT 737.2 VISANT À MODIFIER
LE RÈGLEMENT SUR LA TARIFICATION
AFIN DE MODIFIER LES TARIFS SUR LES
PERMIS DE STATIONNEMENT**

**BY-LAW 737.2 TO MODIFY THE BY-LAW
ON TARIFFS TO MODIFY THE TARIFFS
ON PARKING PERMITS**

CONSIDÉRANT QUE l'article 244.1 de la *Loi sur la fiscalité municipale* prévoit qu'une municipalité peut, par règlement, prévoir que tout ou partie de ses biens, services ou activités soient financés au moyen d'un mode de tarification;

WHEREAS Section 244.1 of *Act respecting municipal taxation* states that a municipality may provide by regulation that all or part of its property, services or activities shall be financed by means of a tariff;

CONSIDÉRANT QUE le conseil modifie le règlement de stationnement afin de modifier les dispositions sur les permis de stationnement;

WHEREAS the Town Council modifies the parking by-law in order to modify the provisions on parking permits;

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion se rapportant à la présentation du présent règlement a été donné au cours de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville d'Hudson dûment convoquée et tenue le 6 avril 2021;

WHEREAS a notice of motion of the presentation of this by-law has been given at the regular sitting of the Town Council of the Town of Hudson, duly called and held on April 6, 2021;

ARTICLE 1

SECTION 1

La section « Permis de stationnement / Parking Permit – Parc Jack Layton Park » de l'Annexe A est remplacée par la section suivante :

The section "Permis de stationnement / Parking Permit – Parc Jack Layton Park" of Annexe A is replaced by the following section:

PERMIS DE STATIONNEMENT PARC JACK LAYTON, RUE WHARF ET RUE BEACH / PARKING PERMIT – JACK LAYTON PARK, WHARF ROAD, BEACH ROAD	
Pour véhicules routiers, avec ou sans remorque / For road vehicles, with or without trailer	
Résidents des villes d'Hudson et de Saint-Lazare / Residents of the Towns of Hudson and Saint-Lazare:	GRATUIT / FREE
Résidents d'une municipalité de la Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges (autre que Hudson et Saint-Lazare) / Residents of a municipality in the Vaudreuil-Soulanges Regional County Municipality (other than Hudson and Saint-Lazare)	125,00\$
Résidents de l'extérieur de la Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges / Residents outside of the Vaudreuil-Soulanges Regional County Municipality	250,00\$
Note : Le véhicule routier doit être immatriculé à la résidence du demandeur pour bénéficier du tarif de résident d'Hudson et de Saint-Lazare ou du tarif de résident de la Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges / In order to benefit from the Hudson and Saint-Lazare resident rate or the residents of a municipality in the Vaudreuil-Soulanges Regional County Municipality, the road vehicle must be registered at the applicant's address.	



*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

ARTICLE 2

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

Jamie Nicholls
Maire/Mayor

SECTION 2

This by-law shall come into force in accordance with the Law.

Linda Espera
Greffier / Town Clerk

Avis de motion

Adoption du règlement :

Avis public d'entrée en vigueur :

6 avril 2021

3 mai 2021

5 mai 2021